

Distr.  
LIMITED

A/C.2/48/L.37  
23 November 1993  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ВТОРОЙ КОМИТЕТ  
Пункт 91g повестки дня

РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО:  
НАСЕЛЕННЫЕ ПУНКТЫ

Колумбия\* и Китай: проект резолюции

Населенные пункты

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 32/162 от 19 декабря 1977 года, в которой она учредила Комиссию по населенным пунктам и ее секретариат, Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат), в качестве организационного центра для осуществления деятельности в области населенных пунктов в рамках системы Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на свою резолюцию 43/181 от 20 декабря 1988 года, в которой она уполномочила Комиссию по населенным пунктам действовать в качестве межправительственного органа, отвечающего за координацию, оценку и контроль осуществления Глобальной стратегии в области жилья до 2000 года 1/,

---

\* От имени государств - членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Группы 77.

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 8, добавление (A/43/8/Add.1).

признавая важность поддержания темпов осуществления Стратегии, уже набранных на национальном и международном уровнях,

признавая роль Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) в осуществлении Стратегии и Повестки дня на XXI век 2/ и в работе по подготовке к Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II),

отмечая с удовлетворением, что Комиссия по населенным пунктам и Центр в соответствии с задачами и обязанностями, определенными в резолюции 32/162, добились успеха в том, что вопросам населенных пунктов придается первостепенное значение в рамках национальных мер и международного сотрудничества, и в содействии углублению понимания связей между народонаселением, населенными пунктами, окружающей средой и развитием,

с обеспокоенностью отмечая, что во многих развивающихся странах прогресс в том, что касается политики, программ и проектов на национальном уровне в области населенных пунктов, недостаточен для прекращения или обращения вспять процесса ухудшения условий жизни их населения как в городах, так и в сельских районах,

будучи убеждена в том, что надлежащее планирование и развитие населенных пунктов и управление ими приведут к экономическому и социальному прогрессу и тем самым смягчат остроту проблемы нищеты и будут способствовать экологически безопасному и устойчивому развитию в долгосрочном плане и что в результате многочисленных гражданских конфликтов и войн были полностью уничтожены многие города и деревни,

подтверждая важность резолюции 47/180 от 22 декабря 1992 года о Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II),

ссылаясь на резолюцию 47/212 В от 6 мая 1993 года, в которой, в частности, она просила Генерального секретаря пересмотреть свое предложение об упразднении должности заместителя Генерального секретаря в Центре Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) с учетом мнений и рекомендаций Комиссии по населенным пунктам и Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и мнений, выраженных государствами-членами, по вопросу об отдельном старшем звене управления для Центра,

1. одобряет доклад Комиссии по населенным пунктам о работе ее четырнадцатой сессии 3/;

---

2/ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года (A/CONF.151/26/Rev.1 (vol.I и vol.I/Corr.1, vol.II, vol.III и vol.III/Corr.1) (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), том I: Резолюции, принятые на Конференции, резолюция I, приложение II.

3/ A/48/8 и Add.1.

2. поддерживает резолюции 14/7 об активизации региональной деятельности и 14/19 о роли и месте Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) в системе Организации Объединенных Наций, принятые Комиссией 5 мая 1993 года 4/;

3. просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) и впредь были под самостоятельным и отдельным управлением ввиду их конкретных мандатов и деятельности;

4. предлагает Генеральному секретарю как можно скорее назначить Директора-исполнителя Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат), как это предусматривается в резолюции 32/162 Генеральной Ассамблеи, который бы полностью занимался руководством Организации в период, когда она готовится к решению задач развития населенных пунктов и управления ими в XXI веке;

5. просит Генерального секретаря обеспечить при осуществлении перестройки системы Организации Объединенных Наций сохранение Центра в качестве глобального координационного механизма в области населенных пунктов и укрепление организационного потенциала его штаб-квартиры путем предоставления финансовых и людских ресурсов и его развитие и обеспечить более эффективное присутствие на национальном и региональном уровнях;

6. просит все государства-члены, межправительственные и неправительственные организации и органы, организации и органы системы Организации Объединенных Наций содействовать подготовке к Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) и активно участвовать в ней;

7. предлагает Генеральному секретарю представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и о ходе подготовки к Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II).

-----

---

4/ Там же, приложение I, раздел A.